

Guide pratique pour enseigner les classiques



Auszug

Verena Schulze-Nicolai · Christine Wender

# Les fables de La Fontaine



Klett

Verena Schulze-Nicolai  
Christine Wender

## **Guide pratique pour enseigner les fables de La Fontaine**

Ernst Klett Sprachen  
Stuttgart



## Comment enseigner les fables de La Fontaine ?

« Je chante les Héros dont Ésope est le Père,  
Troupe de qui l'Histoire, encor que mensongère,  
Contient des vérités qui servent de leçons. »

Jean de La Fontaine, « À Monseigneur le Dauphin », Livre I

### Wieso La Fontaine im Französischunterricht?

La Fontaine zählt zu den bekanntesten Autoren der französischen Klassik und ist besonders für seine Fabeln bekannt, die er im Sinne der *imitation des anciens* (der Nachahmung der Antike) Äsop nachempfand. Auf den ersten Blick mögen die Fabeln und ihre Moralen altmodisch und verstaubt wirken, doch enthalten sie, wie auch schon La Fontaine in obenstehendem Zitat hervorhebt, tiefe Wahrheiten und bieten auf Grund ihrer Vielfalt an zeitlosen Themen auch Jugendlichen von heute viele Anknüpfungspunkte. Themen wie Liebe, Schmeichelei, Verrat, Hilfsbereitschaft, Freiheit, Hochmut, Schönheit und zwischenmenschliche Beziehungen im Allgemeinen sind heute so aktuell wie zur Zeit von La Fontaine und machen die Behandlung der Fabeln auch für heutige Jugendliche relevant.

### Was bietet Ihnen dieser Download?

Dieser Download enthält einen Auszug aus dem *Guide pratique pour enseigner les fables de La Fontaine* (ISBN 978-3-12-598466-0) und bietet didaktische Hinweise sowie Kopiervorlagen zur Fabel *Le Lion et le Rat*.

Die Fabel ist so aufbereitet, dass Schüler ab Ende des 2. Lernjahres (Niveau A2) spielerisch zur Textproduktion angeleitet werden.

In der vollständigen Lehrerhandreichung finden Sie eine Erweiterung für den Einsatz der Fabel ab dem 3./4. Lernjahr sowie acht weitere Fabeln für unterschiedliche Lernjahre.<sup>1</sup>

Viel Freude beim Einsatz dieses Downloads und bei der Arbeit mit Fabeln wünschen Ihnen

Verena Schulze-Nicolai und Christine Wender.

<sup>1</sup> **ab Ende des 2. Lernjahres:** *Le Corbeau et le Renard*; **ab 3./4. Lernjahr:** *Le Loup et l'Agneau*; *Le Loup et le Chien*; **ab 4./5. Lernjahr:** *L'Homme entre deux âges et ses deux maîtresses*; *La Grenouille qui se veut faire aussi grosse que le Bœuf*; *Le Rat de ville et le Rat des champs*; **ab 5./6. Lernjahr:** *La Cigale et la Fourmi*; *La Mort et le Bûcheron*

## Erläuterung der auf den Kopiervorlagen und Unterrichtsvorschlägen verwendeten Symbole

	Einzelarbeit
	Partnerarbeit
	Gruppenarbeit
	mündliche Aufgabe
	schriftliche Aufgabe
	Hörverstehen
	Tipp / Hilfestellung zum Lösen einer Aufgabe
	Rollenspiel / szenisches Spiel
	Internetrecherche

## In den Lehrerhinweisen verwendete Abkürzungen

<b>KV</b>	Kopiervorlage
↓	Besonders geeignet zur Differenzierung nach unten/Hilfsmittel und Angebote zur Vereinfachung
↑	Besonders geeignet zur Differenzierung nach oben/vertiefende oder weiterführende Angebote

Aus Platzgründen und um der besseren Lesbarkeit willen, werden die Begriffe „Schülerinnen und Schüler“, „Lehrerinnen und Lehrer“ durch „Schüler“ und „Lehrer“ ersetzt. Wir fassen damit die weiblichen und die männlichen Formen gleichrangig zusammen.

## Bildquellenverzeichnis

2 akg-images, Berlin; 6.1 Fotolia (Eric Isselée ), New York; 6.2 Fotolia (Pakhnyushchyy), New York; 9 Thinkstock (macro\_jarek)

**Titelbilder** I. Corbis (Leonard de Selva), Düsseldorf; r.o. Corbis (Chris Hellier), Düsseldorf; r.u. mauritius images (Alamy), Mittenwald;

# Fabeln ab Ende des 2. Lernjahres (Niveau A2)

## 1. Le Lion et le Rat

### Inhalt und Eignung der Fabel für die Unterstufe

In dieser Fabel lässt ein Löwe, der König der Tiere, eine Maus leben, die er zuvor gefangen hat. Kurze Zeit später rettet die Maus dem Löwen das Leben, indem sie das Netz aufbeißt, in dem der Löwe gefangen wurde.

Diese Fabel eignet sich für die Unter- und Mittelstufe, da sie Themen wie **Hilfsbereitschaft**, **Solidarität** und **Verantwortung** thematisiert. Jedes noch so kleine und schwache Mitglied einer Gemeinschaft bzw. Klasse hat seine Bedeutung und kann den Starken Hilfe sein.

Die Fabel *Le Lion et le Rat* eignet sich auf inhaltlicher Ebene sehr gut für den Einsatz in unteren Klassen, da sich die Schüler leicht mit dem Löwen oder der Ratte identifizieren können. Da der Ursprungstext hinsichtlich des Vokabulars und der Grammatik zu anspruchsvoll ist, sollte in den ersten Lehrjahren nicht mit dem Originaltext gearbeitet werden. Daher wurde die Fabel auf wenige sinntragende Sätze reduziert.

### Angestrebte Kompetenzen

Im Zentrum dieser Unterrichtseinheit stehen die **Textproduktionskompetenz**, die **Texterschließungskompetenz** und die **grammatische Kompetenz**. Mithilfe von Wortgeländern formulieren die Schüler einen kleinen Reim und einen Tagebucheintrag. Die Fabel wird durch Bilder und Vokabelhilfen selbstständig erschlossen. Das *passé composé* wird in einer Aufgabe auf KV4 geübt und in einem freien Text angewandt.

### Möglicher Unterrichtsverlauf

#### Einstieg

Zum Einstieg sollen die Schüler mit den Protagonisten der Fabel vertraut werden, indem sie ihnen Adjektive zusprechen. Die Lehrkraft teilt KV1 aus und lässt die Schüler in Partnerarbeit die Adjektive den beiden Tieren zuteilen. Dabei wird den Schülern die Gegensätzlichkeit der beiden Tiere deutlich, was das spätere Verstehen der Fabel erleichtern wird. Eventuell kennen die Schüler weitere Adjektive, die den beiden Tieren zugesprochen werden können.

#### Hinführung

Bevor mit der Fabel auf inhaltlicher Ebene gearbeitet wird, sollen die Schüler die neu gelernten Wörter in einem kleinen Gedicht verwenden. Zur Vorentlastung kann die Lehrkraft gemeinsam mit den Schülern nach Wörtern suchen, die sich reimen. Dabei kann auf theaterpädagogische Methoden zurückgegriffen werden: Die Schüler stellen sich im Kreis auf, die Lehrkraft nennt ein französisches Wort und die Schüler rufen Wörter in die Runde, die sich auf das entsprechende Wort reimen. Im Anschluss daran sollten die Reimwörter an der Tafel notiert werden.

### **Erarbeitungsphase**

Zunächst sollten die unbekanntes Vokabeln auf KV2 von der Lehrkraft semantisiert werden. Danach erhalten die Schüler KV2 und ordnen die Bilder den entsprechenden Textschnipseln zu. Das Textverständnis wird durch die entsprechenden Bilder unterstützt.

Im Anschluss sollen die Schüler verschiedene Moralaussagen ins Deutsche übersetzen und die passende Moral für die Fabel *Le Lion et le Rat* finden und begründen, warum diese Moral am besten passt.

### **Transfer**

Die Schüler sollen den Inhalt der Fabel rekapitulieren, indem sie einen Tagebucheintrag der Ratte im *passé composé* formulieren. Zuvor sollte die Lehrkraft mit den Schülern die Bildung des *passé composé* wiederholen und Aufgabe 1 auf KV4 besprechen. Anschließend sollen sie die vorgegeben Wörter auf KV4 in die richtige Reihenfolge bringen und den Tagebucheintrag im *passé composé* schreiben.

## Les animaux et leurs caractéristiques

1. *Quels adjectifs vont avec le lion ? Avec le rat ? Remplis le tableau.*

✎ Un lion est...

✎ Un rat est...

✎ 2. *Trouve des mots qui riment.*

un lion – une maison – mignon  
 un rat – un chocolat – un chat – puissant – grand...  
 petit – ...  
 fort – ...  
 ...

3. *Écris une rime sur le lion et le rat.*

Exemple: Léo, le lion,  
 habite dans une grande maison.  
 ...

✎

---



---



---



---

## L'histoire en images

✎ Relie chaque phrase avec une image et mets l'histoire dans le bon ordre.

A. Le rat arrive et aide le lion avec ses dents pointues.

1.



B. Un lion attrape un rat dans ses pattes.

2.



C. Un jour, le lion est pris dans un piège. Il ne peut pas se libérer.

3.



D. Le lion, roi des animaux, montre sa générosité et ne tue pas le rat.

4.



### Vocabulaire :

**attraper qn jdn** fangen – **une patte** Pfote – **la générosité** Großzügigkeit – **un piège** Falle – **libérer qn jdn** befreien – **des dents pointues** spitze Zähne

## La morale de l'histoire

1. Traduis d'abord les morales suivantes en allemand et coche ensuite la morale qui va le mieux avec la fable de *La Fontaine*.

On a souvent besoin d'un plus petit que soi.

 En allemand: \_\_\_\_\_

La raison du plus fort est toujours la meilleure.

 En allemand: \_\_\_\_\_

Aide-toi, le Ciel t'aidera.

 En allemand: \_\_\_\_\_

Garde-toi, tant que tu vivras, de juger des gens sur la mine.

 En allemand: \_\_\_\_\_

### Vocabulaire :

**avoir besoin de qn** jdn brauchen – **l'œil m les yeux pl** Auge – **le prochain** der Nächste – **le ciel, les cieux pl** der Himmel – **se garder** sich hüten  
– **juger qn** jdn beurteilen – **la mine** Äußere

2. Explique ton choix.



#### Expression utiles:

Je pense que/Je trouve que..., parce que/car

À mon avis, ... [meiner Meinung nach...]

D'après moi,...

 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Le journal intime du rat

1. Mets les verbes suivants au passé composé.

Il va → \_\_\_\_\_

Elle attrape → \_\_\_\_\_

Il arrive → \_\_\_\_\_

Elle vient → \_\_\_\_\_

Il donne → \_\_\_\_\_

Elle montre → \_\_\_\_\_

Il est → \_\_\_\_\_

Elle peut → \_\_\_\_\_

Il veut → \_\_\_\_\_

2. Le rat décrit sa rencontre avec le lion dans son journal intime. Écris le journal intime et utilise les mots suivants dans le bon ordre. Utilise le passé composé.

attraper

les dents

un lion

des pattes

un piège

vouloir

peur

libre

un rat

puissant

heureux